

Commission paritaire du transport

Paritair Comité voor het vervoer

*Convention collective de travail du
21 décembre 1998*

*Collectieve arbeidsovereenkomst van
21 december 1998*

Octroi d'une prime de fin d'année pour 1998 au personnel roulant des entreprises de services publics d'autobus (Convention enregistrée le sous le numéro 43744/CO/140.01)

Toekenning van een eindejaarspremie voor 1998 aan het rijdend personeel van de ondernemingen van openbare autobusdiensten (Overeenkomst geregistreerd op onder het nummer 43744/CO/140.01)

CHAPITRE Ier. *Champ d'application*

HOOFDSTUK I. *Toepassingsgebied*

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et au personnel roulant des entreprises de services publics d'autobus ressortissant à la Commission paritaire du transport.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en het rijdend personeel van de ondernemingen van openbare autobusdiensten welke ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer.

CHAPITRE II.

HOOFDSTUK II.

Bénéficiaires et modalités d'octroi et de paiement

Gerechtigden en toekennings- en uitkeringsmodaliteiten

Art. 2. En 1998 une prime de fin d'année de 72.983 F est accordée aux chauffeurs des services publics d'autobus qui travaillent pour le compte de la "Vlaamse Vervoermaatschappij" (V.V.M.).

Art. 2. In 1998 wordt een eindejaarspremie ten bedrage van 72.983 F toegekend aan de chauffeurs van de openbare autobusdiensten die werken in opdracht van de Vlaamse Vervoermaatschappij (V.V.M.).

Ce montant de 72.983 F est obtenu en ajoutant un montant de 5.000 F au montant de 67.983 F, où :

Dit bedrag van 72.983 F wordt verkregen door toevoeging van een bedrag van 5.000 F aan het bedrag van 67.983 F, waarbij :

NEERLEGGING-DÉPÔT

REGISTR.-ENREGISTR.

14 -01- 1999

05 -02- 1999

NR. 49.938/CO/140.01
N°

CM

- 67.983 F est le montant de la prime de fin d'année 1998 obtenu en application de la formule de calcul de la prime de fin d'année pour le personnel roulant des entreprises de services publics d'autobus qui roulent pour la VVM

- 67.983 F het bedrag van de eindejaarspremie 1998 is, zoals verkregen door toepassing van de berekeningsformule van de eindejaarspremie voor het rijdend personeel van de ondernemingen van de openbare autobusdiensten die rijden in opdracht van de VVM

- 5.000 F est le résultat de l'application du mécanisme de correction convenu au sein de la Sous-Commission Paritaire du Transport Urbain et Régional de la Région flamande .

- 5.000 F het resultaat is van de toepassing van het correctiemechanisme overeengekomen in het Paritair Subcomité voor het Stads- en Streekvervoer van het Vlaams Gewest.

Art. 3. En 1998 une prime de fin d'année de 65.774 F est accordée aux chauffeurs des services publics d'autobus qui travaillent pour le compte de la Société Régionale Wallonne du Transport (S.R.W.T.).

Art. 3. In 1998 wordt een eindejaarspremie ten bedrage van 65.774 F toegekend aan de chauffeurs van de openbare autobusdiensten die werken in opdracht van de "Société Régionale Wallonne du Transport" (S.R.W.T.).

Art. 4. Le fonds social du secteur paie un acompte de 3.000 F brut aux membres du personnel roulant ayant droit à cette prime de fin d'année. Le relevé de l'O.N.S.S. du 2e trimestre 1998 est utilisé comme base de référence.

Art. 4. Het sociaal fonds van de sector betaalt een voorschot van 3.000 F bruto aan de leden van het rijdend personeel die recht hebben op deze eindejaarspremie. Als basis wordt hiervoor de R.S.Z.-lijst van het 2e kwartaal 1998 gebruikt.

Art. 5. Les employeurs paient le montant mentionné sous l'article 2 ou 3, diminué de l'acompte déterminé à l'article 4.

Art. 5. De werkgevers betalen het onder artikel 2 of 3 vermelde bedrag uit, verminderd met het voorschot bepaald in artikel 4.

Art. 6. Cette prime payable avant le 31 décembre 1998, est accordée suivant les conditions fixées ci-dessous :

Art. 6. Deze premie, betaalbaar voor 31 december 1998, wordt toegekend volgens de hierna vastgestelde voorwaarden :

les membres du personnel qui ont travaillé toute l'année 1998, reçoivent le montant total de la prime;

de personeelsleden die gedurende het ganse jaar 1998 hebben gewerkt, ontvangen het totale bedrag van de premie;

les membres du personnel qui, au cours de l'année 1998 :

- ont été mis à la retraite ou à la prépension;
- sont entrés en service;
- ont été malades;
- ont été victimes d'un accident du travail;
- ont été licenciés, pour d'autres raisons que motifs graves,

reçoivent cette prime calculée au prorata des mois de prestations de travail. Une prestation effective de travail de dix jours au moins compte pour un mois entier de mise au travail et les jours de vacances sont assimilés à des jours de prestations de travail.

Les membres du personnel qui, au cours de l'année 1998, ont remis leur préavis et qui ne sont plus en service au 31 décembre 1998 ou qui ont été licenciés pour motifs graves, perdent le droit à cette prime.

CHAPITRE III. *Validité*

Art. 7. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 1998 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 1998.

de personeelsleden die in de loop van het jaar 1998 :

- op rust- of brugpensioen werden gesteld;
- in dienst zijn getreden;
- ziek zijn geweest;
- het slachtoffer zijn geweest van een arbeidsongeval;
- werden ontslagen om andere dan dringende redenen,

bekomen deze premie berekend naar rata van de maanden arbeidsprestatie. Een effectieve arbeidsprestatie van ten minste tien dagen telt voor een volledige maand tewerkstelling en de vakantiedagen worden gelijkgesteld met dagen arbeidsprestaties.

De personeelsleden die in de loop van het jaar 1998, hun opzegging hebben betekend en niet meer in dienst zijn op 31 december 1998 of werden ontslagen om dringende redenen, verliezen het recht op deze premie.

HOOFDSTUK III. *Geldigheid*

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1998 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1998.